

## BIEL/BIENNE SEELAND

## CAMPING 2016





**Gemeindecamping**

**Camping municipal**

M. Montaldo, G. Meroni, 3235 Erlach  
 T. +41 (0) 32 338 16 46  
 F. +41 (0) 32 338 16 56  
 camping@erlach.ch  
 www.erlach.ch



**Camping "Mon Plaisir"**

Roger Marti, 3235 Erlach  
 T. +41 (0) 32 338 13 58  
 F. +41 (0) 32 338 13 05  
 info@camping24.ch  
 www.camping24.ch



**Touring Club Schweiz**

**Campingplatz Neuenburgersee**

3236 Gampelen  
 T. +41 (0) 32 313 23 33  
 F. +41 (0) 32 313 14 07  
 camping.gampelen@tcs.ch  
 www.campingtcs.ch

Das malerische Städtchen Erlach ist der Ausgangspunkt für die Wanderung zur St. Petersinsel. Viele Ausflugsmöglichkeiten mit dem Schiff, zu Fuss oder mit dem Fahrrad. Familienfreundlicher Camping. Vier Wohnwagen zu vermieten, Velo- und Pedalvermietung.

Le camping municipal de Cerlier est situé à quelques minutes à pied du joli centre-ville. Point de départ idéal pour une randonnée sur l'île St-Pierre. Une multitude de possibilités d'excursions en bateau, à pied ou à vélo. Camping familial. Quatre caravanes à louer, location de vélos et de pédalos.

In a couple of walking minutes you reach picturesque Erlach. Starting point for a hike to St. Peter's Island. A lot of excursion possibilities by boat, on foot or by bicycle. Family friendly camping. Four caravans to rent, bikes and pedalos rental.

Kleiner Familiencamping direkt am Bielersee und an der Schweizer-Velo-Route Nr. 5. Das Gelände ist mit einzelnen Bäumen versehen. Schulreisen und Schullager sind herzlich willkommen. Pedalos, Kanus und Kajaks können gemietet werden. Sauna.

"Velo-Hotel" (Mobilheim mit 2x2 Betten, Dusche/WC, TV, Veranda).

Petit camping familial situé directement au bord du lac et sur la piste cyclable n°5. Le terrain est parsemé d'arbres. Les courses d'écoles et les camps sont les bienvenus. Location de canoës, kayaks et pédalos. Sauna.

"Hôtel Vélo": mobile home avec 2x2 lits, douche/WC, TV et véranda.

Small family campsite located just on the shores of Lake Biel and at the Swiss biking route No. 5. The area is planted with a couple of trees and it is possible to rent pedalos, canoes or kayaks. Sauna.

"Hotel for cyclists": mobile home with 2x2 beds, shower/toilets, TV, veranda.

Dieser langgestreckte Campingplatz befindet sich am Neuenburgersee mitten im Natur- und Vogelschutzgebiet "Fanel". Der flache Strand ist für Kinder gut geeignet. Ein grosses Angebot an Wassersportarten steht zur Auswahl. Familienfreundliche Radtouren dem Zihlkanal entlang und rund um den Bielersee, sowie eine Schifffahrt auf dem Bieler- oder Neuenburgersee. Vier Wohnwagen zu mieten. Drei Pods zu vermieten.

Öffnungszeiten 2016:

24. März – 9. Oktober

Ce camping s'étend sur les rives du lac de Neuchâtel dans la réserve naturelle "Fanel". La plage en pente douce est adaptée aux enfants. Sports nautiques proposés. Tours à vélo le long de la Thielle et autour du lac de Bienne à la portée de tous. Excursions en bateau sur les lacs de Neuchâtel et Bienne. Quatre caravanes à louer. Trois Pods à louer. Ouverture 2016 :

24 mars – 9 octobre

This campsite is located directly by Lake Neuchâtel in the middle of the "Fanel" nature reserve. The beach is suitable for children. Various water sports are offered. Bicycle tours along the Zihl canal and around Lake Biel. Boat trips on Lakes Biel and Neuchâtel are just two of the numerous possibilities of excursions. Four caravans to rent. Three pods to rent. Opening hours 2016:

March, 24<sup>th</sup> – October, 9<sup>th</sup>

	60	
	CHF 18.00 – 56.00*	
	CHF 44.00 – 63.00*	
	CHF 44.00 – 63.00*	

	20		CHF 5.00 - 16.00

	150		CHF 11.00 – 12.00
	CHF 10.00 – 36.00		
	CHF 20.00 – 36.00		
	CHF 20.00 – 36.00		

\*exkl. Kurtaxen | sans taxes | without taxes



**Seeland Camp**

Brigitte Grütter Grindat  
2554 Meinisberg  
T. +41 (0) 32 377 26 86  
info@seeland-camp.ch  
www.seeland-camp.ch



**Camping Lindenhof**

2572 Sutz-Lattrigen  
T. +41 (0) 32 397 10 77  
F. +41 (0) 32 397 10 77  
info@camping-lindenhof.ch  
www.camping-lindenhof.ch



**Camping Sutz am Bielersee\*\*\*\***

2572 Sutz-Lattrigen  
T. +41 (0) 32 397 13 45  
F. +41 (0) 32 397 20 61  
mail@camping-sutz.ch  
www.camping-sutz.ch

Getrennter Zeltplatz für Schulen und Gruppen. Schulreisen und Zeltlager sind herzlich willkommen. Terrasierte Rasenfläche, schöne Aussicht auf die Alpen und auf das Seeland, eigenes Schwimmbad. Hunde erlaubt. Meinisberg ist idealer Ausgangspunkt für viele interessante Exkursionen. Das Seeland Camp ist über die Autobahnausfahrt Lengnau auf der Strecke Biel-Solothurn erreichbar.

Terrain de camping séparé pour les écoles et les groupes. Les courses et camps d'école sont cordialement bienvenus. Pelouse en terrasse, belle vue sur les Alpes et sur le Seeland et piscine privée. Chiens autorisés. Meinisberg est le point de départ idéal pour d'intéressantes excursions. Pour rejoindre le Seeland Camp, il faut prendre l'autoroute Bienne-Soleure et sortir à Lengnau.

Separate campsite for schools and groups. School outings and tent camps are welcome. Terraced lawn with beautiful view of the Alps and the Seeland and a swimming pool. Dogs allowed. Meinisberg is an ideal starting point for a lot of exciting excursions. The Seeland Camp is accessible on the route Biel-Solothurn, motorway exit Lengnau.

Ökologisch geführter kleiner Campingplatz unter schattenspendenden Obstbäumen, neben einem Bauernhof mit wunderschöner Aussicht auf den Bielersee und die Weinberge am gegenüberliegenden Ufer. Guter Ausgangspunkt für Tagesausflüge, Wanderungen und Velotouren. An den Velo-Routen 5 & 8 gelegen, nur 5 Gehminuten von der Regionalbahn-Haltestelle Lattrigen entfernt.

Petit camping géré de manière écologique, sous des arbres à fruits, à côté d'une exploitation agricole, avec une vue magnifique sur le lac de Bienne et les vignobles de la rive opposée. Point de départ pour des excursions d'une journée, des randonnées et des tours à vélos. Se trouvant sur les pistes cyclables n°5 et n°8, le camping est à seulement 5 minutes de l'arrêt du train régional BTI (Lattrigen).

Ecologically managed small campsite set amongst fruit trees next to a farm with beautiful view of Lake Biel and the vineyards on the opposite shore. Good starting point for day trips, hikes and biking tours. Located at biking routes No. 5 and No. 8, just five walking minutes from the regional train BTI stop Lattrigen.

Der Campingplatz liegt am Südufer des Bielersees, 6 km von Biel entfernt und ideal mit dem öffentlichen Verkehr erreichbar. Am Camping vorbei führen die offiziellen Velorouten Nr. 5&8. Der Touristenbereich verfügt über ein modernes Sanitärgebäude, sowie Plätze für Zelte, Wohnwagen und Wohnmobile. Es werden Doppel- und Mehrbettzimmer vermietet. Aktuelles Highlight: Übernachtung in Fasshütten aus Finnland. Geöffnet 01.04. - 31.10; GPS-Koordinaten 47.10207 | 7.21983 (Breite, Länge).

Le camping se trouve à 6 km de Bienne, sur la rive sud du lac, facilement accessible en transports publics. Les pistes cyclables n°5 et n°8 passent directement devant le camping. La zone touristique dispose d'un bâtiment sanitaire moderne, de places pour les tentes, caravanes et camping-cars. Des chambres doubles et à plusieurs lits peuvent être louées. Highlight: Nuitée dans des tonneaux de Finlande. Ouverture : 01.04-31.10. GPS: 47.10207 | 7.21983.




















The campsite is situated on the southern shore of Lake Biel, 6 km from Biel and is easily reached with public transport. The official bike routes 5 & 8 also lead directly past the campsite. The tourist area has a modern toilet and shower block and offers space for tents, caravans and campers. Double and shared rooms available for rent. Highlight : barrel-style cabins from Finland. Open from 01.04. - 31.10. GPS-Coordinates: 47.10207|7.21983(latitude, longitude)

	25		CHF 7.00 – 10.00
			CHF 7.00 – 10.00
			CHF 12.00 – 16.00
			CHF 15.00

	50		CHF 4.00 – 9.00
			CHF 12.00 – 21.00
			CHF 15.00 – 21.00
			CHF 15.00 – 21.00

	130		CHF 5.00 – 10.00
			CHF 7.00 – 18.00
			CHF 13.00 – 23.00

## Erklärungen Piktogramme | Explications des pictogrammes | Explications pictograms

	Anzahl Stellplätze für Touristen   Nombre de places pour touristes   Number of spaces for tourists
	Preis pro Person   Prix par personne   Price per person
	Zeltplätze   Places pour tentes   Sites for tents
	Wohnwagenplätze   Places pour caravanes   Sites for caravans
	Camperplätze   Places pour campings car   Sites for motorhomes
	Anzahl Mietbungalows   Nombre de bungalows à louer   Number of bungalows for rent
	Ausbau für Behinderte   Approprié aux handicapés   Suitable for handicapped persons
	Am See   Au bord d'un lac   On the lake
	Bademöglichkeit   Possibilité de se baigner   Swimming possible
	Ungeheizter Swimmingpool   Piscine non chauffée   Unheated swimming pool
	Stellpl. mit Stromanschluss   Empl. avec prise électrique   Site with electricity supplies
	Stellpl. mit Wasseranschluss   Empl. avec raccordement d'eau   Site with water connection
	Stellpl. mit Kanalisationsanschluss   Empl. avec raccord. de canalisation   Site with sewer connection
	Waschmaschine   Machine à laver   Washing machine
	Tumbler   Machine à sécher   Dryer
	Gasservice   Gaz en vente   Gas service
	Einkaufsladen auf dem Campingplatz   Magasin du camping   Shop on the campsite
	Restaurant auf dem Platz   Restaurant du camping   Restaurant on the campsite
	Kinderspielplatz   Place de jeux pour enfants   Childrens playground
	Eco Camping ( <a href="http://www.ecocamping.net">www.ecocamping.net</a> )
	Betrieb, der sich am Qualitätsprogramm für den Schweizer Tourismus beteiligt und das Qualitäts-Gütesiegel Stufe I, II oder III erlangt hat.   Établissement qui a participé au programme de qualité pour le tourisme suisse et qui a obtenu le sceau de qualité degré I, II ou III.   Establishment participating in the Swiss Tourism Quality Programme that has attained the

Ohne Gewähr | Sous réserve de modifications | data subject to change

Alle Preise und Daten gemäss Angaben der Dienstleistungsträger und ohne Gewähr. Verfügbarkeiten und Preisänderungen vorbehalten.

Tous les prix et les données proviennent directement des prestataires, sans garantie. Sous réserve de modifications de prix et de disponibilité.

All prices and data according to information from service providers and without guarantee. Availability and prices subject to change.

Titelbild | photo de couverture | Cover photo: Camping Lindenhof